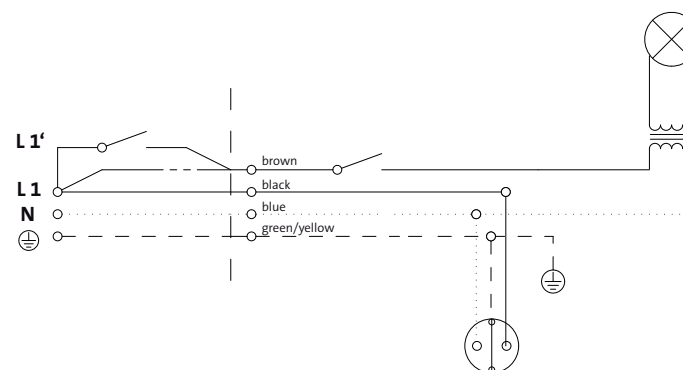
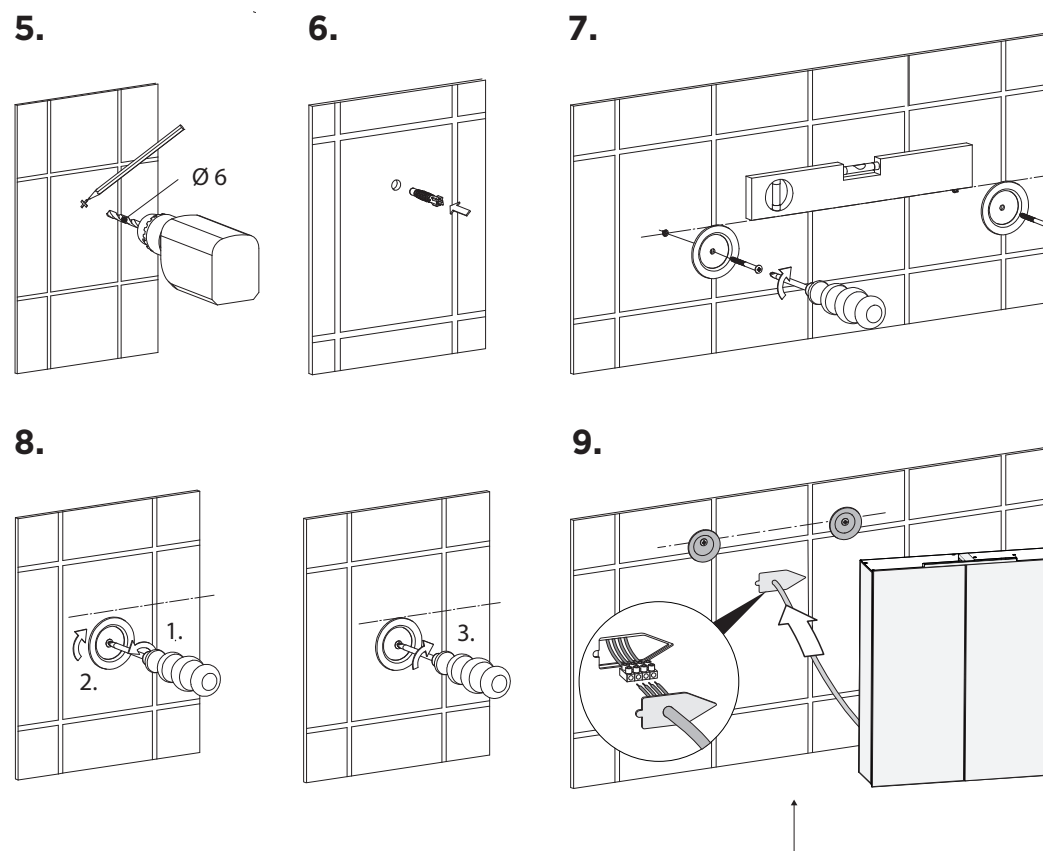
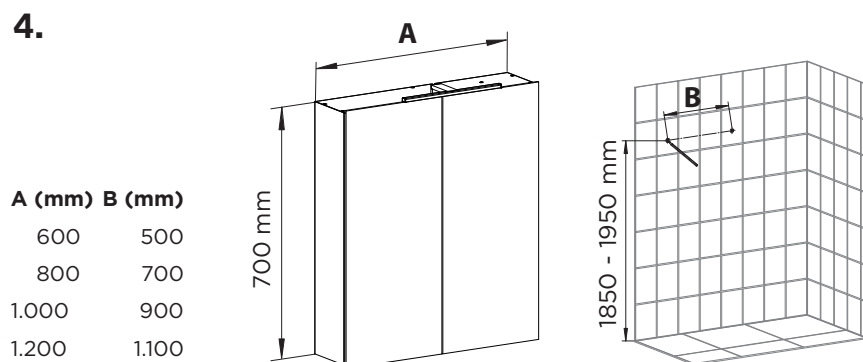
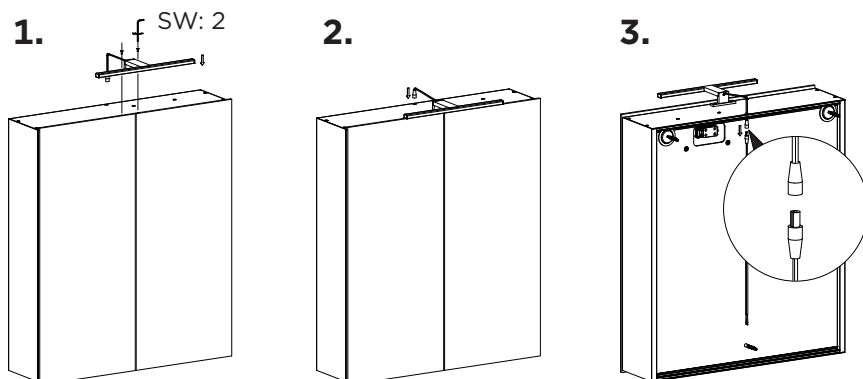
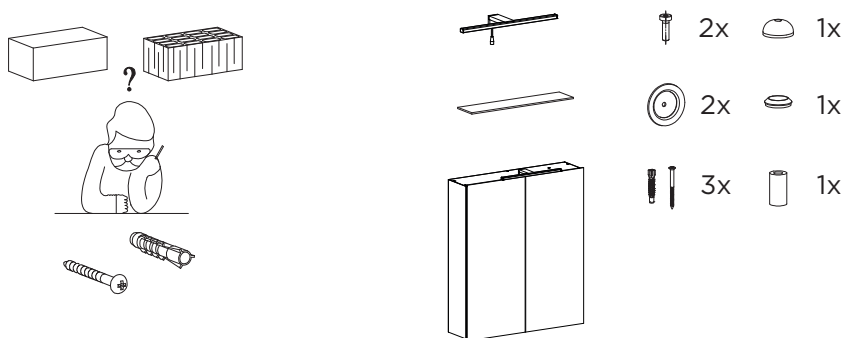


EMCO MEE

DE Montageanleitung · **GB** Mounting instruction · **FR** Instruction de montage · **ES** Instrucciones de montaje · **NL** Montageaanwijzing · **BG** Инструкции за монтаж · **DA** Monteringsvejledning
ET Paigaldusjuhend · **FI** Asennusohjeet · **GR** Οδηγίες συναρμολόγησης · **IT** Istruzioni di montaggio · **HR** upute za sastavljanje · **LV** Montāžas instrukcija · **LT** Montavimo instrukcija
MT Struzzjonijiet tal-assemblaġġ · **PL** Instrukcja montażu · **PT** Instruções de montagem · **RO** Instrucţiuni de montare · **SV** Monteringsanvisning · **SL** Navodila za montažo · **SK** Montážny návod
CZ Montážní návod · **HU** Szerelési útmutató · **GA** Treoir

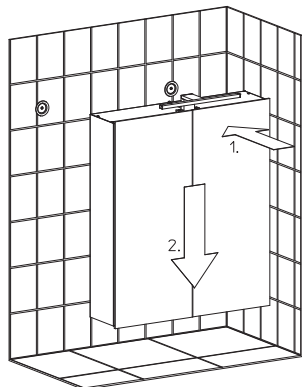
emco

EMCO MEE

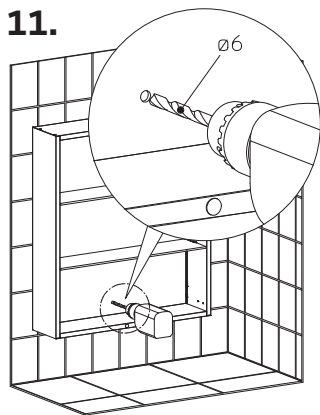
DE Montageanleitung · GB Mounting instruction · FR Instruction de montage · ES Instrucciones de montaje · NL Montageanwijzing · BG Инструкции за монтаж · DA Monteringsvejledning
ET Paigaldusjuhend · FI Asennusohjeet · GR Οδηγίες συναρμολόγησης · IT Istruzioni di montaggio · HR upute za sastavljanje · LV Montāžas instrukcija · LT Montavimo instrukcija
MT Struzzjonijiet tal-assemblaġġ · PL Instrukcja montażu · PT Instruções de montagem · RO Instrucţiuni de montare · SV Monteringsanvisning · SL Navodila za montažo · SK Montážny návod
CZ Montážní návod · HU Szerelési útmutató · GA Treoir

emco

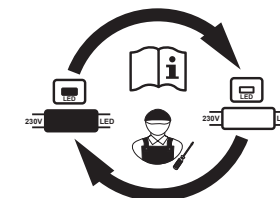
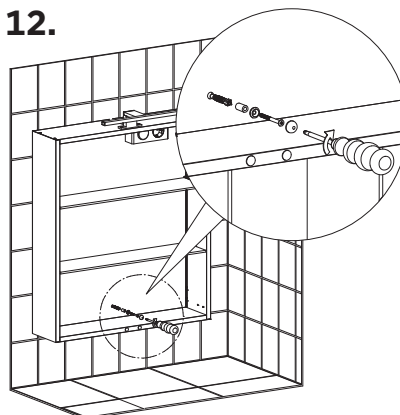
10.



11.



12.



DE | Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie sich diese Montageanleitung vor dem Einbau vollständig durch. Bewahren Sie diese Montageanleitung immer griffbereit und sicher auf. Das Produkt darf nur in trockene Räume oder in Badezimmerbereiche, die gegen Spritzwasser geschützt sind, eingebaut werden. Der Einbau in Feuchträume wie z. B. Saunen, Schwimmbäder und im Duschbereich ist nicht zulässig. Sorgen Sie immer für ausreichend belüftete Räume, um Schimmelbildung zu vermeiden. Scharfe oder ausgasende Reinigungsmittel dürfen nicht offen in den Produkten aufbewahrt werden. Die entstehenden Dämpfe können zu irreversiblen Schäden an den Oberflächen führen. Das Produkt darf nur von ausgebildeten Fachleuten montiert werden. EMCO übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen. **ACHTUNG:** Das beigelegte, universelle Befestigungsmaterial ist nicht für alle Untergründe geeignet. Bitte verwenden Sie nur für den jeweiligen Untergrund geeignete Schrauben und Dübel. Bitte prüfen Sie deshalb vor der Verwendung sorgfältig, ob das beigelegte Befestigungsmaterial für den jeweils vorgesehenen Untergrund tauglich ist. Ersetzen Sie jede gebrochene Glasscheibe.

NL | Belangrijke informatie

Lees deze montagehandleiding volledig door vóór de installatie. Bewaar deze handleiding altijd op een veilige en toegankelijke plaats. Dit product mag alleen worden geïnstalleerd in droge ruimtes of in badkamer gedeeltes die beschermd zijn tegen spatwater. Installatie in vochtige ruimtes zoals saunas, zwembaden of douchezones is niet toegestaan. Zorg altijd voor voldoende ventilatie om schimmelvorming te voorkomen. Scherpe of uitgasende reinigingsmiddelen mogen niet openlijk in die producten worden bewaard. De vrijkomende dampen kunnen onherstelbare schade aan den oppervlak veroorzaken. Dit product mag uitsluitend door gekwalificeerde vakmensen worden geïnstalleerd. EMCO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onoordeelkundig gebruik. **LET OP:** Het meegeleverde universele bevestigingsmateriaal is niet geschikt voor alle ondergronden. Gebruik uitsluitend schroeven en pluggen die geschikt zijn voor de betreffende ondergrond. Controleer vóór gebruik zorgvuldig of het bijgeleverde bevestigingsmateriaal geschikt is voor de beoogde ondergrond. Vervang gebroken glas onmiddellijk.

GB | Important Information

Please read this installation manual thoroughly before starting assembly. Always keep this manual in a safe and accessible place. The product may only be installed in dry rooms or in bathroom areas that are protected against splashing water. Installation in damp environments such as saunas, swimming pools, or directly in shower areas is not permitted. Always ensure sufficient ventilation to prevent mould growth. Sharp or emitting cleaning agents must not be stored openly in the products. The resulting vapours can cause irreversible damage to the surface. The product must only be installed by qualified professionals. EMCO assumes no liability for damages resulting from improper use. **WARNING:** The enclosed universal mounting material is not suitable for all surfaces. Please only use screws and plugs appropriate for the specific surface. Carefully check before use whether the included mounting hardware is suitable for the intended surface. Replace any broken glass panel immediately.

ES | Oluline teave

Lea atentamente este manual de instalación antes del montaje. Guarde este manual en un lugar seguro y accesible. El producto solo debe instalarse en espacios secos o en zonas de baño protegidas contra salpicaduras. No está permitida su instalación en zonas húmedas como saunas, piscinas o dentro de la ducha. Asegúrese siempre de que la estancia esté bien ventilada para evitar la formación de moho. Los limpiadores agresivos o que emiten gases no deben almacenarse abiertos en los productos. Los vapores generados pueden causar daños irreversibles a la superficie. Este producto solo debe ser instalado por profesionales cualificados. EMCO no se hace responsable de los daños derivados de un uso indebido. **ATENCIÓN:** El material de fijación universal incluido no es adecuado para todos los tipos de superficies. Utilice únicamente tornillos y tacos apropiados para el tipo de pared. Antes de usarlo, compruebe cuidadosamente que el material pr porcionado es adecuado para la superficie prevista. Sustituya de inmediato cualquier vidrio roto.

FR | Informations importantes

Veillez lire attentivement cette notice de montage avant l'installation. Conservez-la en lieu sûr et à portée de main. Le produit ne peut être installé que dans des pièces sèches ou dans des zones de salle de bains protégées contre les projections d'eau. L'installation dans des zones humides telles que les saunas, les piscines ou les douches est interdite. Veillez toujours à une ventilation suffisante pour éviter la formation de moisissures. Les nettoyeurs agressifs ou émetteurs ne doivent pas être stockés ouvertement dans les produits. Les vapeurs ainsi générés peuvent causer des dommages irréversibles à la surface. Ce produit doit être installé uniquement par des professionnels qualifiés. EMCO décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. **ATTENTION :** Le matériel de fixation universel fourni n'est pas adapté à tous les types de supports. Veuillez utiliser uniquement des vis et chevilles appropriées au support concerné. Avant l'utilisation, vérifiez soigneusement si le matériel fourni convient au support prévu. Remplacez toute vitre cassée.

BG | Важна информация

Моля, прочетете внимателно тази инструкция за монтаж преди инсталиране. Съхранявайте тази инструкция на сигурно и леснодостъпно място. Продуктът трябва да се монтира само в сухи помещения или в бани, защитени от водни пръски. Монтажът в мокри помещения като сауни, плувни басейни или в зоната на душа не е разрешен. Осигурете добра вентилация, за да избегнете образуване на мухъл. Остри или отделящи изпарения почистващи препарати не трябва да се съхраняват открито в продуктите. Възникващите пари могат да причинят необратими щети по повърхността. Продуктът трябва да се монтира само от квалифицирани специалисти. EMCO не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба **ВНИМАНИЕ:** Приложеният универсален монтажен комплект не е подходящ за всички видове повърхности. Използвайте само подходящи винтове и дюбели според конкретния вид стена. Проверете внимателно преди монтаж дали комплектът е подходящ за съответната основа. Заменете всяко счупено стъкло.

EMCO MEE

DE Montageanleitung · **GB** Mounting instruction · **FR** Instruction de montage · **ES** Instrucciones de montaje · **NL** Montageaanzwijzing · **BG** Инструкции за монтаж · **DA** Monteringsvejledning
ET Paigaldusjuhend · **FI** Asennusohjeet · **GR** Οδηγίες συναρμολόγησης · **IT** Istruzioni di montaggio · **HR** upute za sastavljanje · **LV** Montāžas instrukcija · **LT** Montavimo instrukcija
MT Struzzjonijiet tal-assemblaġġ · **PL** Instrukcja montażu · **PT** Instruções de montagem · **RO** Instrucţiuni de montare · **SV** Monteringsanvisning · **SL** Navodila za montažo · **SK** Montážny návod
CZ Montážní návod · **HU** Szerelési útmutató · **GA** Treoir



HR Električni priključak

1.Elektroinstalacija mora se izvesti od strane kvalificiranog električara u skladu s DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Moraju se poštovati nacionalni i lokalni propisi. Omar se mora instalirati izvan zaštitnih zona 0 i 1. 2. Radi izbjegavanja opasnosti, oštećeni vanjski fleksibilni kabel ovog ogledala smije zamijeniti samo proizvođač, servisni predstavnik ili usporedivo kvalificirana osoba. 3. Priključni kabel mora se spojiti u zatvorenu priključnu kutiju za zidne svjetiljke prema DIN/VDE 0100 dio 559/2009 – 06. 4. Ogledalo se isporučuje bez priključnih stezaljki. Za priključak mogu biti potrebne upute kvalificirane osobe. Za priključak na mrežu smiju se koristiti samo priključne stezaljke u skladu s EN 60998-2-1. Potrebne su tri ili četiri stezaljke (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Korištenje ormara dopušteno je samo u unutarnjim prostorima. Omar udovoljava zahtjevima zaštitnog razreda IP44. 6. LED svjetlosni izvor smije zamijeniti samo EMCO Bad ili servisni tehničar ovlašten od EMCO bad.

PL Podłączenie elektryczne

1: Instalację elektryczną musi wykonać wykwalifikowany elektryk zgodnie z DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych. Szafka powinna być zainstalowana poza strefami ochronnymi 0 i 1. 2. W celu uniknięcia zagrożenia uszkodzony przewód elastyczny zewnętrzny tego lustra może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, przedstawiciela serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach. 3. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć w zamkniętej puszcze przyłączeniowej do lampy ściennej zgodnie z DIN/VDE 0100 Część 559/2009 – 06. 4. Lustro dostarczane jest bez zacisków przyłączeniowych. Do podłączenia mogą być wymagane wskazówki osoby wykwalifikowanej. Do przyłączenia do sieci zasilającej należy stosować wyłącznie zaciski zgodne z EN 60998-2-1. Wymagane są trzy lub cztery zaciski (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Szafka może być używana wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Szafka spełnia wymagania stopnia ochrony IP44. 6. Źródło światła LED może być wymienione wyłącznie przez EMCO Bad lub serwisanta autoryzowanego przez EMCO bad.

SV Elektrisk anslutning

1.Elinstallationen ska utföras av en kvalificerad elektriker enligt DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Nationella och lokala föreskrifter måste följas. Skåpet ska installeras utanför skyddszonerna 0 och 1. 2. För att undvika faror får en skadad yttre flexibel ledning på detta spegelskåp endast bytas av tillverkaren, en servicerepresentant eller en motsvarande kvalificerad fackperson. 3. Anslutningskabeln ska anslutas i en sluten väggarmaturanslutningsdosa enligt DIN/VDE 0100 del 559/2009 – 06. 4. Spegelskåpet levereras utan anslutningsklämmor. För anslutning kan instruktioner från kvalificerad personal krävas. Endast anslutningsklämmor i enlighet med EN 60998-2-1 får användas för anslutning till elnätet. Tre eller fyra klämmor krävs (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Skåpet får endast användas inomhus. Skåpet uppfyller kraven för skyddsklass IP44. 6. LED-ljuskällan får endast bytas av EMCO Bad eller en servicetekniker auktoriserad av EMCO bad.

CZ Elektrické připojení

1.Elektrická instalace musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem podle DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Je nutné dodržovat národní a místní předpisy. Skříň musí být instalována mimo ochranné zóny 0 a 1. 2. Aby se zabránilo nebezpečí, může být poškozený vnější flexibilní kabel této zrcadlové skříně vyměněn pouze výrobcem, servisním zástupcem nebo stejně kvalifikovanou osobou. 3. Připojovací kabel musí být zapojen do uzavřené instalační krabice nástěnného svítidla podle DIN/VDE 0100 část 559/2009 – 06. 4. Zrcadlová skříň je dodávána bez přípojovacích svorek. Pro připojení mohou být potřeba pokyny kvalifikované osoby. K připojení k napájecí síti smí být použity pouze svorky v souladu s EN 60998-2-1. Jsou potřeba tři nebo čtyři svorky (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Skříň je určena pouze pro vnitřní použití. Skříň splňuje požadavky krytí IP44. 6. LED zdroj světla může být vyměněn pouze EMCO Bad nebo servisním technikem autorizovaným EMCO bad.

LV Elektriskā pieslēgšana

1.Elektrisko instalāciju drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis saskaņā ar DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Jāievēro nacionālie un vietējie noteikumi. Skapi jāuzstāda ārpus aizsardzības zonām 0 un 1. 2. Lai novērstu bīstamību, bojātu ārējo elastīgo kabeli šim spoģulskapim drīkst nomainīt tikai ražotājs, servisa pārstāvis vai līdzvērtīgi kvalificēts speciālists. 3. Savienojuma kabeli jāpieslēdz slēgtā sienas apgaismojuma kārbā saskaņā ar DIN/VDE 0100 559/2009 – 06. 4. Spoģulskapis tiek piegādāts bez savienojuma spailēm. Savienojumam var būt nepieciešamas kvalificēta speciālista norādes. Pieslēgšanai pie tīkla drīkst izmantot tikai EN 60998-2-1 atbilstošas spailēs. Nepieciešamas trīs vai četras spailēs (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Skapi drīkst izmantot tikai iekštelpās. Skapis atbilst IP44 aizsardzības prasībām. 6. LED gaismas avotu drīkst nomainīt tikai EMCO Bad vai ar EMCO bad pilnvarotu servisa tehniķi.

PT Ligação elétrica

1.A instalação elétrica deve ser realizada por um electricista qualificado de acordo com DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Devem ser cumpridos os regulamentos nacionais e locais. O armário deve ser instalado fora das zonas de proteção 0 e 1. 2. Para evitar riscos, um cabo flexível externo danificado deste armário de espelho só pode ser substituído pelo fabricante, por um representante de serviço ou por um profissional qualificado equivalente. 3. O cabo de ligação deve ser conectado numa caixa de ligação de luminária de parede fechada de acordo com DIN/VDE 0100 Parte 559/2009 – 06. 4. O armário de espelho é fornecido sem terminais de ligação. Podem ser necessárias instruções de um profissional qualificado para a ligação. Para a ligação à rede de alimentação, só podem ser utilizados terminais compatíveis com EN 60998-2-1. São necessários três ou quatro terminais (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. O uso do armário é permitido apenas em interiores. O armário cumpre os requisitos de grau de proteção IP44. 6. A fonte de luz LED só pode ser substituída por EMCO Bad ou por um técnico autorizado por EMCO bad.

SL Električna povezava

1.Električna instalacija mora biti izvedena s strani usposobljenega električarja v skladu z DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Upoštevat ji treba nacionalne in lokalne predpise. Omara mora biti nameščena izven zaščitnih con 0 in 1. 2. Za preprečitev nevarnosti sme poškodovan zunanji fleksibilni kabel tega ogledalnega omara zamenjati le proizvajalec, serviser ali ustrezno kvalificirana oseba. 3. Napajalni kabel je treba priključiti v zaprto priključno omarico stenske svetilke v skladu z DIN/VDE 0100 del 559/2009 – 06. 4. Ogledalna omarica se dobavi brez priključnih sponk. Za priklop so lahko potrebna navodila kvalificirane osebe. Za priključitev na napajalno omrežje smejo biti uporabljene le priključne sponke v skladu z EN 60998-2-1. Potrebne so tri ali štiri sponke (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Omar je namenjena izključno za notranjo uporabo. Omarja izpolnjuje zahteve stopnje zaščite IP44. 6. LED svetlobni vir sme zamenjati le EMCO Bad ali servis pooblaščen s strani EMCO bad.

HU Elektromos csatlakozás

1.Az elektromos telepítést csak szakképzett villanyszerelő végezheti a DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701 szerint. A nemzeti és helyi előírásokat be kell tartani. A szekrényt a 0 és 1 védelmi zónákon kívül kell felszerelni. 2. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült külső, flexibilis kábelt ennek a tűkórszekrénynek csak a gyártó, egy szervizképviselő vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti. 3. A csatlakozóvezetékét zárt fali lámpa-csatlakozó dobozban kell csatlakoztatni a DIN/VDE 0100 559/2009 – 06 szerint. 4. A tűkórszekrény csatlakozó sorkapcsok nélkül kerül kiszállításra. A csatlakozáshoz szakképzett személy útmutatása szükséges lehet. Az elektromos hálózathoz csak EN 60998-2-1 szerinti sorkapcsok használhatók. Három vagy négy sorkapocs szükséges (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. A szekrény csak beltéri használatra alkalmas. A szekrény megfelel az IP44 védettségi követelményeknek. 6. Az LED fényforrást csak az EMCO Bad vagy az EMCO bad által megbízott szerviztechnikus cserélheti.

LT Elektros jungtis

1.Elektros instaliaciją privalo atlikti kvalifikuotas elektrikas pagal DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Privaloma laikytis nacionalinių ir vietinių taisyklių. Spintelė turi būti sumontuota už apsaugos zonų 0 ir 1 ribų. 2. Siekiant išvengti pavojų, pažeistą išorinį lankstų šio veidrodžio spintelės laidą gali pakeisti tik gamintojas, serviso atstovas arba panašiai kvalifikuotas specialistas. 3. Jungties laidą reikia prijungti uždaroje sieninės šviestuvo jungiamojoje dėžėje pagal DIN/VDE 0100 dalį 559/2009 – 06. 4. Veidrodinė spintelė tiekiama be prijungimo gnybtų. Prijungimui gali prireikti kvalifikuoto specialisto nurodymų. Prijungimui prie tinklo galima naudoti tik EN 60998-2-1 atitinkančius gnybtus. Reikalingi trys arba keturi gnybtai (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Spintelę galima naudoti tik patalpose. Spintelė atitinka IP44 apsaugos klasės reikalavimus. 6. LED šviesos šaltinį gali pakeisti tik EMCO Bad arba EMCO bad įgaliotas serviso technikas.

RO Conexiune electrică

1.Instalarea electrică trebuie efectuată de un electrician calificat conform DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Trebuie respectate reglementările naționale și locale. Dulapul trebuie instalat în afara zonelor de protecție 0 și 1. 2. Pentru a evita pericolul, un cablu flexibil extern deteriorat al acestui dulap cu oglindă poate fi înlocuit doar de către producător, un reprezentant de service sau un profesionist calificat echivalent. 3. Cablu de conectare trebuie conectat într-o cutie de conexiuni pentru corpuri de iluminat de perete închisă, conform DIN/VDE 0100 Partea 559/2009 – 06. 4. Dulapul cu oglindă se livrează fără borne de conectare. Instrucțiunile unui profesionist calificat pot fi necesare pentru conectare. Pentru conectarea la rețeaua de alimentare, se pot folosi doar borne conforme cu EN 60998-2-1. Sunt necesare trei sau patru borne (min. 1,5 mm², min. 240 V, 16 A EN 60998-2-1). 5. Dulapul poate fi utilizat numai în interior. Dulapul respectă cerințele gradului de protecție IP44. 6. Sursa de lumină LED poate fi înlocuită doar de EMCO Bad sau de un tehnician de service autorizat de EMCO bad.

SK Elektrické pripojenie

1.Elektrická inštalácia musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom podľa DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Musia sa dodržiavať národné a miestne predpisy. Skrinka musí byť inštalovaná mimo ochranných zón 0 a 1. 2. Na zabránenie nebezpečenstvu môže byť poškodený vonkajší flexibilný kábel tejto zrkadlovej skrinky vymenený len výrobcem, servisným zástupcom alebo inou rovnako kvalifikovanou osobou. 3. Prívodný kábel musí byť pripojený v uzavretej inštalačnej krabici na nástenné svietidlo podľa DIN/VDE 0100 časť 559/2009 – 06. 4. Zrkadlová skrinka sa dodáva bez pripojovacích svoriek. Na pripojenie môžu byť potrebné pokyny kvalifikovanej osoby. Na pripojenie do napájacej siete sa smú používať len svorky v súlade s EN 60998-2-1. Sú potrebné tri alebo štyri svorky (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Skrinka je určená len na použitie v interiéri. Skrinka spĺňa požiadavky stupňa krytia IP44. 6. LED svetelný zdroj môže byť vymenený iba EMCO Bad alebo servisným technikom autorizovaným EMCO bad.

MT Konnessjoni elettrika

1.L-installazzjoni elettrika trid isir minn elettricista kwalifikat skont DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Ir-regolamenti nazzjonali u lokali ghandhom jigu osservati. Il-kabinett ghandu jigi installat barra miż-zoni ta' protezzjoni 0 u 1. 2. Biex tiġi evitata perikolu, kejbil flessibbli estern imkisser ta' dan il-kabinett tal-mergha jista' jiġi sostitwit biss mill-manifattur, rappreżentant tas-servizz jew persuna oħra kwalifikata simili. 3. Il-kejbil ta' konnessjoni ghandu jigi konness f'kaxxa magħluqa ta' lampada tal-hajt skont DIN/VDE 0100 Parti 559/2009 – 06. 4. Il-kabinett tal-mergha jigi pprovdut minghajr terminals ta' konnessjoni. Għal konnessjoni jistgħu jkunu meħtieġa istruzzjonijiet minn persuna kwalifikata. Għal konnessjoni man-network ta' provvista jistgħu jintużaw biss terminals konformi ma' EN 60998-2-1. Hemm bżonn ta' lietti jew erba' terminals (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. L-użu tal-kabinett huwa permess biss għewa. Il-kabinett jissodisfa r-rekwiżiti ta' grad ta' protezzjoni IP44. 6. Il-fons tad-dawl LED jista' jiġi sostitwit biss minn EMCO Bad jew tekniku tas-servizz awtorizzat minn EMCO bad.

EMCO MEE

DE Montageanleitung · **GB** Mounting instruction · **FR** Instruction de montage · **ES** Instrucciones de montaje · **NL** Montageanwijzing · **BG** Инструкции за монтаж · **DA** Monteringsvejledning
ET Paigaldusjuhend · **FI** Asennusohjeet · **GR** Οδηγίες συναρμολόγησης · **IT** Istruzioni di montaggio · **HR** upute za sastavljanje · **LV** Montāžas instrukcija · **LT** Montavimo instrukcija
MT Struzzjonijiet tal-assemblaġġ · **PL** Instrukcja montażu · **PT** Instruções de montagem · **RO** Instrucţiuni de montare · **SV** Monteringsanvisning · **SL** Navodila za montažo · **SK** Montážny návod
CZ Montážní návod · **HU** Szerelési útmutató · **GA** Treoir



DE Elektroanschluss

1. Die Elektroinstallation muss von einem Elektro-Fachinstallateur gemäß DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701 vorgenommen werden! Nationale sowie örtliche Vorschriften müssen berücksichtigt werden. Die Installation des Schrankes muss außerhalb der Schutzzonen 0 und 1 erfolgen. 2. Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieses Spiegelschranks ausschließlich vom Hersteller, einem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden. 3. Die Anschlussleitung ist in einer geschlossenen Wandleuchten-Anschlussdose entsprechend nach DIN/VDE 0100 Teil 559/2009 – 06 anzuschließen. 4. Der Spiegelschrank wird ohne Anschlussklemmen ausgeliefert. Für den Anschluss können Hinweise von Fachpersonen erforderlich sein. Zum Anschluss an das Versorgungsnetz dürfen nur Anschlussklemmen in Übereinstimmung mit EN 60998-2-1 verwendet werden. Es sind drei bzw. vier Klemmen erforderlich (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Eine Verwendung des Schrankes ist nur für Innenräume zugelassen. Der Schrank erfüllt die Anforderungen der Schutzart IP44. 6. Die LED-Lichtquelle darf nur durch EMCO Bad oder einen von EMCO bad beauftragten Servicetechniker getauscht werden.

NL Elektrische aansluiting

1.De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een erkend elektricien volgens DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Nationale en plaatselijke voorschriften moeten in acht worden genomen. De kast moet worden geïnstalleerd buiten beschermingszones 0 en 1. 2. Om gevaar te voorkomen mag een beschadigde externe flexibele kabel van deze spiegelkast uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare vakbekwame persoon. 3. De aansluitkabel moet worden aangesloten in een gesloten aansluitdoos voor wandarmaturen volgens DIN/VDE 0100 Deel 559/2009 – 06. 4. De spiegelkast wordt geleverd zonder aansluitklemmen. Voor de aansluiting kunnen aanwijzingen van vakmensen nodig zijn. Voor aansluiting op het voedingsnet mogen alleen aansluitklemmen in overeenstemming met EN 60998-2-1 worden gebruikt. Er zijn drie of vier vlemmen vereist (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Het gebruik van de kast is alleen toegestaan in binnenruimtes. De kast voldoet aan de eisen van beschermingsklasse IP44. 6. De LED-lichtbron mag alleen worden vervangen door EMCO Bad of een door EMCO bad gemachtigde servicetechnicus.

DA Elektrisk tilslutning

1.El-installationen skal udføres af en autoriseret elinstallatør i henhold til DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Nationale og lokale forskrifter skal overholdes. Skabet skal installeres uden for beskyttelseszoner 0 og 1. 2. For at undgå farer må en beskadiget ydre fleksibel ledning til dette spejlskab kun udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende fagperson. 3. Tilslutningsledningen skal tilsluttes i en lukket væglampe-tilslutningsdåse i henhold til DIN/VDE 0100 Del 559/2009 – 06. 4. Spejlskabet leveres uden tilslutningsklemmer. For tilslutning kan vejledning fra fagpersoner være nødvendig. Til tilslutning til forsyningsnettet må kun klemmer i overensstemmelse med EN 60998-2-1 anvendes. Der kræves tre eller fire klemmer (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Brug af skabet er kun tilladt indendørs. Skabet opfylder kravene i beskyttelsesklasse IP44. 6. LED-lysikluden må kun udskiftes af EMCO Bad eller en servicetekniker godkendt af EMCO bad.

GR Ηλεκτρική σύνδεση

1.Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί και τοπικοί κανονισμοί. Το ντουλάπι πρέπει να εγκατασταθεί εκτός των ζωνών προστασίας 0 και 1. 2. Για την αποφυγή κινδύνων, ένα κατεστραμμένο εξωτερικό ευέλικτο καλώδιο αυτού του καθρέφτη ντουλαπιού μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, έναν εκπρόσωπο υπηρεσίας ή αντίστοιχα εξειδικευμένο επαγγελματία. 3. Το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να συνδεθεί σε κλειστή διάταξη τσίχου για φωτιστικά σύμφωνα με DIN/VDE 0100 Μέρος 559/2009 – 06. 4. Το ντουλάπι καθρέφτη παραδίδεται χωρίς ακροδέκτες σύνδεσης. Για τη σύνδεση μπορεί να απαιτηθούν οδηγίες από ειδικό. Για τη σύνδεση στο δίκτυο τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ακροδέκτες σύμφωνα με EN 60998-2-1. Απαιτούνται τρεις ή τέσσερις ακροδέκτες (ελάχιστο 1,5 mm², 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Η χρήση του ντουλαπιού επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Το ντουλάπι πληροί τις απαιτήσεις του βαθμού προστασίας IP44. 6. Η φωτεινή πηγή LED μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από το EMCO Bad ή από τεχνικό εξουσιοδοτημένο από το EMCO bad.

GB Electrical connection

1.The electrical installation must be carried out by a qualified electrician in accordance with DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. National and local regulations must be observed. The cabinet must be installed outside protection zones 0 and 1. 2. To avoid hazards, a damaged external flexible cable of this mirror cabinet may only be replaced by the manufacturer, a service representative, or a similarly qualified professional. 3. The connection cable must be connected in a closed wall-luminaire junction box in accordance with DIN/VDE 0100 Part 559/2009 – 06. 4. The mirror cabinet is delivered without connection terminals. Instructions from a qualified professional may be required for the connection. Only connection terminals compliant with EN 60998-2-1 may be used for connection to the supply network. Three or four terminals are required (min. 1.5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Use of the cabinet is only permitted indoors. The cabinet meets the requirements of protection class IP44. 6. The LED light source may only be replaced by EMCO Bad or a service technician authorized by EMCO bad.

ES Conexión eléctrica

La instalación eléctrica debe ser realizada por un instalador eléctrico cualificado de acuerdo con DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Se deben cumplir las normativas nacionales y locales. El armario debe instalarse fuera de las zonas de protección 0 y 1. 2. Para evitar riesgos, un cable flexible externo dañado de este espejo armario debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, un representante de servicio o un profesional cualificado similar. 3. El cable de conexión debe conectarse en una caja de empalmes para luminarias de pared cerrada de acuerdo con DIN/VDE 0100 Parte 559/2009 – 06. 4. El armario es entregado sin bornes de conexión. Para la conexión pueden requerirse instrucciones de personal cualificado. Para la conexión a la red de suministro solo se deben usar bornes de conexión conformes con EN 60998-2-1. Se requieren tres o cuatro bornes (mín. 1,5 mm², mín. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. El uso del armario está permitido únicamente en interiores. El armario cumple con los requisitos de la clase de protección IP44. 6. La fuente de luz LED solo puede ser sustituida por EMCO Bad o un técnico de servicio autorizado por EMCO bad.

ET Elektriühendus

1.Elektripaigaldus peab teostama kvalifitseeritud elektrik vastavalt DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701 standardile. Tuleb järgida nii riiklikke kui kohalikke eeskirju. Kapp tuleb paigaldada kaitsealade 0 ja 1 väljapoole. 2. Ohtude vältimiseks tohib selle peegelkapi kahjustatud väline painduv juhtmekomponent välja vahetada ainult tootja, teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga spetsialist. 3. Juhtmestik tuleb ühendada suletud seinavalgusti ühenduskastis vastavalt DIN/VDE 0100 osa 559/2009 – 06. 4. Peegelkapp tarnitakse ilma ühendusterminalideta. Ühendamiseks võib vaja minna kvalifitseeritud isiku juhiseid. Toitevõrku ühendamiseks tohib kasutada ainult EN 60998-2-1-ga kooskõlas olevaid klemme. Vajalik on kolm või neli klemmliini (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Kappi tohib kasutada ainult siseruumides. Kapp vastab kaitseastele IP44 nõuetele. 6. LED-valgusalikik tohib vahetada ainult EMCO Bad või EMCO badi volitatud teenindust-ehnik.

IT Collegamento elettrico

L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista qualificato secondo DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Devono essere rispettate le normative nazionali e locali. L'armadio deve essere installato al di fuori delle zone di protezione 0 e 1. 2. Per evitare pericoli, un cavo flessibile esterno danneggiato di questo armadio a specchio può essere sostituito solo dal produttore, da un rappresentante del servizio o da un professionista con qualifiche equivalenti. 3. Il cavo di collegamento deve essere collegato in una scatola di derivazione per lampade da parete chiusa secondo DIN/VDE 0100 Parte 559/2009 – 06. 4. L'armadio a specchio viene fornito senza morsetti di collegamento. Per il collegamento possono essere necessarie istruzioni da personale qualificato. Per il collegamento alla rete elettrica possono essere utilizzati solo morsetti conformi a EN 60998-2-1. Sono necessari tre o quattro morsetti (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. L'uso dell'armadio è consentito solo in ambienti interni. L'armadio soddisfa i requisiti di grado di protezione IP44. 6. La sorgente luminosa a LED può essere sostituita solo da EMCO Bad o da un tecnico di servizio autorizzato da EMCO bad.

FR Raccordement électrique

L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié conformément aux normes DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Les réglementations nationales et locales doivent être respectées. L'armoire doit être installée en dehors des zones de protection 0 et 1. 2. Pour éviter tout danger, un câble externe flexible endommagé de cette armoire à miroir ne doit être remplacé que par le fabricant, un représentant du service après-vente ou un professionnel qualifié équivalent. 3. Le câble de raccordement doit être connecté dans une boîte de connexion pour luminaire mural fermée conformément à DIN/VDE 0100 Partie 559/2009 – 06. 4. L'armoire à miroir est livrée sans bornes de connexion. Des instructions d'un professionnel qualifié peuvent être nécessaires pour le raccordement. Pour la connexion au réseau d'alimentation, seules des bornes de connexion conformes à EN 60998-2-1 peuvent être utilisées. Trois ou quatre bornes sont nécessaires (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. L'utilisation de l'armoire est uniquement autorisée à l'intérieur. L'armoire répond aux exigences de la classe de protection IP44. 6. La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par EMCO Bad ou un technicien de service autorisé par EMCO bad.

BG Електрическо свързване

1.Ел. инсталация трябва да се извърши от квалифициран електротехник съгласно DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Необходимо е да се спазват националните и местните разпоредби. Шкафът трябва да бъде монтиран извън защитни зони 0 и 1. 2. За избягване на опасности външен повреден гъвкав кабел на този огледален шкаф може да бъде заменен само от производителя, сервизен представител или равностоен квалифициран специалист. 3. Захранващия кабел трябва да бъде свързан в затворена кутия за стенини осветителни тела съгласно DIN/VDE 0100 Част 559/2009 – 06. 4. Огледалният шкаф се доставя без клеми за свързване. За свързване могат да бъдат необходими указания от квалифициран специалист. За свързване към електрозахранването трябва да се използват само клеми, съвместими с EN 60998-2-1. Изискват се три или четири клеми (мин. 1,5 mm², мин. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Използването на шкафа е разрешено само за вътрешни помещения. Шкафът отговаря на изискванията на степен на защита IP44. 6. LED източникът на светлина може да бъде заменен само от EMCO Bad или от сервизен техници, упълномощен от EMCO bad.

FI Sähköliitännät

1.Sähköasennus on suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701 mukaisesti. Kansalliset ja paikalliset määräykset on huomioitava. Kaappi on asennettava suojaluokien 0 ja 1 ulkopuolelle. 2. Vaarojen välttämiseksi tämän peilikapin vaurioitunut ulkoinen joustava johto saa vaihtaa vain valmistaja, huoltoedustaja tai vastaavan pätevyyden omaava ammattilainen. 3. Liitäntäjohto on liitettävä suljettuun seinävalaisimen liitäntärasiaan DIN/VDE 0100 osa 559/2009 – 06 mukaisesti. 4. Peiliikaappi toimitetaan ilman liitinliittimiä. Liitännässä saatavaa olla tarpeen ammattilaisen ohjeistus. Sähköverkkoon liittämiseen saa käyttää vain EN 60998-2-1 mukaisia liittimiä. Tarvitaan kolme tai neljä liittintä (min. 1,5 mm², min. 240V, 16A EN 60998-2-1). 5. Kaappia saa käyttää vain sisätiloissa. Kaappi täyttää suojaluokan IP44 vaatimukset. 6. LED-valonlähteen saa vaihtaa vain EMCO Bad tai EMCO badin valtuuttama huoltoteknikko.

GA Ceangal leictreach

1.Ní mór don tsuiteáil leictreach a dhéanamh ag leictreoir cáilithe de réir DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Ní mór rialacháin náisiúnta agus áitiúla a urramú. Ní mór an chabínét a shuiteáil lasmuigh de na ceantair chosanta 0 agus 1. 2. Chun coitúirt a sheachaint, ní féidir sreang solúbtha seachtchar damáiste den chabínét scátháin seo a mhálartú ach ag an monaróir, ionadaí seirbhíse, nó ag duine gairmiúil cáilithe comhionann. 3. Ní mór an cábla nascála a nascadh i mbosca nascála lampa balla dúnta de réir DIN/VDE 0100 Cuid 559/2009 – 06. 4. Seachtadair an chabínét scátháin gan teorainneacha nascála. D'fhéadadh teoracha ó dhúine cáilithe a bheith riachtanach don nascáil. Ní mór teorainneacha comhlíontacha EN 60998-2-1 a úsáid chun nasc leis an líonra soláthair. Tá trí nó ceithre teorann riachtanach (min. 1.5 mm², min. 240 V, 16 A EN 60998-2-1). 5. Ní cheadaítear úsáid an chabínét ach laistigh. Comhlíonann an chabínét na ceanglais IP44. 6. Ní féidir an soláthar solais LED a mhálartú ach ag EMCO Bad nó teicneoir seirbhíse údaraithe ag EMCO bad.

EMCO MEE

DE Montageanleitung · **GB** Mounting instruction · **FR** Instruction de montage · **ES** Instrucciones de montaje · **NL** Montageanwijzing · **BG** Инструкции за монтаж · **DA** Monteringsvejledning
ET Paigaldusjuhend · **FI** Asennusohjeet · **GR** Οδηγίες συναρμολόγησης · **IT** Istruzioni di montaggio · **HR** upute za sastavljanje · **LV** Montāžas instrukcija · **LT** Montavimo instrukcija
MT Struzzjonijiet tal-assemblaġġ · **PL** Instrukcja montażu · **PT** Instruções de montagem · **RO** Instrucţiuni de montare · **SV** Monteringsanvisning · **SL** Navodila za montažo · **SK** Montážny návod
CZ Montážní návod · **HU** Szerelési útmutató · **GA** Treoir



DA | Vigtig information

Læs venligst denne monteringsvejledning grundigt, inden du begynder installationen. Opbevar vejledningen sikkert og inden for rækkevidde. Produktet må kun installeres i tørre rum eller i badev relsesområder, der er beskyttet mod vandsprøjt. Installation i fugtige områder som saunaer, svømmebassiner eller brusezoner er ikke tilladt. Sørg altid for tilstrækkelig ventilation for at undgå ski meldannelse. Skarpe eller udgassende rengøringsmidler må ikke opbevares åbent i produkterne. De dannede dampe kan forårsage irreversible skader på overfladen. Produktet må kun installeres af uddannede fagfolk. EMCO påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert brug. **ADVAREL:** Det medfølgende universelle monteringsmateriale er ikke egnet til alle underlag. Brug kun skruer og rawlplugs, der er egnede til det specifikke underlag. Kontroller omhyggeligt inden brug, om det medfølgende materiale er passende. Udskift straks enhver knust glasrude.

GR | Σημαντικές πληροφορίες

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης πριν από την εγκατάσταση. Φυλάξτε τις οδηγίες σε ασφαλές και εύκολα προσβάσιμο σημείο. Το προϊόν επιτρέπεται να εγκατασταθεί μόνο σε ξηρούς χώρους ή σε μπάνια που προστατεύονται από εκτοξευόμενο νερό. Η εγκατάσταση σε υγρούς χώρους όπως σάουνες, πισίνες ή ντους δεν επιτρέπεται. Φροντίστε για επαρκή αερισμό ώστε να αποφευχθεί η ανάπτυξη μούχλας. Σκληρά ή εκπνεόμενα καθαριστικά δεν πρέπει να φυλάσσονται ανοιχτά στα προϊόντα. Οι παραγόμενες ατμοί μπορούν να προκαλέσουν μη αναστρέψιμες βλάβες στην επιφάνεια. Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς. Η EMCO δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές από κακή χρήση. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το συνοδευτικό γενικής χρήσης υλικό στερέωσης δεν είναι κατάλληλο για όλες τις επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλες βίδες και ούπα ανάλογα με την επιφάνεια. Ελέγξτε προσεκτικά πριν από τη χρήση αν το παρεχόμενο υλικό είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη επιφάνεια. Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε σπασμένο γυαλί.

HR | Važne informacije

Pažljivo pročitatje ovu uputu za montažu prije ugradnje. Uputu uvijek držite na sigurnom i dostupnom mjestu. Proizvod se smije ugraditi samo u suhe prostorije ili kupaoanske prostore zaštićene od prskanja vodom. Ugradnja u vlažne prostore poput sauna, bazena ili unutar tuš kabine nije dopuštena. Uvijek osigurajte odgovarajuću ventilaciju kako biste spriječili stvaranje plijesni. Oštri ili isparavajući sredstva za čišćenje ne smiju se otvoreno čuvati u proizvodima. Nastali pari mogu uzrokovati trajne oštećenje površine. Proizvod smij motirati isključivo kvalificirani stručnjaci. EMCO ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom. **UPOZORENJE:** Priloženi univerzalni pričvršni materijal nije prikladan za sve vrste podloga. Koristite isključivo vijke i tiple odgovarajuće za specifičnu podlogu. Pažljivo provjerite prije upotrebe je li priloženi materijal prikladan za planiranu podlogu. Zamijenite svako napuknuto staklo.

ET | Vajalikud andmed

Palun lugege see paigaldusjuhend hoolikalt läbi enne paigaldamist. Hoidke juhend alati käepärast ja kindlas kohas. Toodet tohib paigaldada ainult kuivadesse ruumidesse või vannitubadesse, kus see on kaitstud pritsiva vee eest. Paigaldamine niisketesse ruumidesse, näiteks saunadesse, basseinidesse või dušialadesse, ei ole lubatud. Tagage alati piisav ventilatsioon, et vältida hallituse tekkimist. Tugevad või välja vohavad puhastusvahendid ei tohi olla avatud toodetes. Tekkinud aaurd võivad põhjustada pindade pöördumatut kahjustamist. Tootet tohib pai galdada ainult kvalifitseeritud spetsialist. EMCO ei vastuta volest kasutamisest põhjustatud kahjude eest. **TÄHELEPAU:** Kaasasolev universaalne kinnitusmaterjal ei sobi kõigile pindadele Kasutage ainult konkreetsele aluspinnale sobivaid kruvisid ja tüübleid. Kontrollige enne kasutamist hoolikalt, kas kaasasolev kinnitus sobib kavandatud pinnale. Asendage purunenud klaspaneel kohe.

IT | Informazioni importanti

Si prega di leggere attentamente questo manuale di montaggio prima dell'installazione. Conservare sempre il manuale in un luogo sicuro e facilmente accessibile. Il prodotto può essere installato solo in ambienti asciutti o in zone bagno protette dagli spruzzi d'acqua. L'installazione in ambienti umidi come saune, piscine o nella zona doccia non è consentita. Assicurarsi sempre che l'ambiente sia ben ventilato per evitare la formazione di muffa. Detergenti acuti o emittenti vapori non devono essere conservati aperti nei prodotti. I vapori prodotti possono causa re danni irreversibili alla superficie. Il prodotto deve essere installato esclusivamente da personale qualificato. EMCO non si assume alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio. **ATTENZIONE:** Il materiale di fissaggio universale incluso non è adatto a tutte le superfici. Utilizzare solo viti e tasselli idonei al tipo di superficie. Verificare attentamente prima dell'uso che il materiale fornito sia adatto alla superficie prevista. Sostituire immediatamente eventuali vetri rotti.

LV | Svarīga informācija

Pirms montāžas rūpīgi izlasiet šo uzstādīšanas instrukciju. Vienmēr glabājiēt instrukciju drošā un pieejamā vietā. Izstrādājumu drīkst uzstādīt tikai sausās telpās vai vannas istabās, kas aizsargātas pret ūdens šļakatām. Uzstādīšana mitrās vietās, piemēram, pirtīs, peldbaseinos vai dušas zonās, nav atļauta. Vienmēr nodrošiniet pietiekamu ventilāciju, lai novērstu pelējuma veidošanos. Asas vai izdalāmi tīrīšanas līdzekļi nedrīkst tikt glabāti atvērti produktu iekšienē. Radītie tvaiki var izraisīt nepārtrauktus bojājumus uz virsmas. Izstrādājumu drīkst uzstādīt tikai kvalificēts speciālists. EMCO neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. **UZMANĪBU:** Pievienotais universālais stiprinājumu komplekts nav piemērots visām virsmām. Izmantojiet tikai skrūves un dibeljus, kas ir piemēroti konkrētajai virsmai. Pirms lietošanas rūpīgi pārlicinieties, vai komplektā esošie stiprinājumi ir piemēroti paredzētajai virsmai. Nekavējoties nomainiet jebkuru saplīsušu stiklu.

FI | Tarvitsetko tietoa

Lue tämä asennusohje huolellisesti ennen asennusta. Säilytä ohje aina tallessa ja helposti saatavilla. Tuote saa olla asennettuna vain kuiviin tiloihin tai kylpyhuoneen alueille, jotka on suojattu roiskev deltä. Asennus kosteisiin tiloihin, kuten saunoihin, uima-altaisiin tai suihkualueille, ei ole sallittua. Varmista riittävä ilmanvaihto homeen estämiseksi. Terävät tai haihtuvat puhdistusaineet eivät saa olla avoimesti säilytettynä tuotteissa. Syntyvät höyryt voivat aiheuttaa pinnalle korjaamattomia vahinkoja. Tuotteen saa asentaa vain koulutettu ammattilainen. EMCO ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuneista vahingoista. **HUOMIO:** Mukana toimitettu yleiskiiinnityssarja ei sovellu kaikille alustoille. Käytä ainoastaan kyseiseen alustaan sopivia ruuveja ja tulppia. Tarkista huolellisesti ennen käyttöä, sopiiko mukana toimitettu kiinnitysmateriaali aiottuun alustaan. Vaihda kaikki rikkoutuneet lasiosat välittömästi.

GA | Faisnéis Mhéadaitheach

Léigh an lámhleabhar suiteála seo go cúramach roimh thosú ar an suiteáil. Coinnigh an lámhleabhar in áit shábháilte agus inrochtana i gcónaí. Níor chóir an táirge a shuiteáil ach i seomraí tirime nó i limistéir folcha atá cosanta ó stánadh uisce. Ní cheadaítear suiteáil i seomraí tais mar shampla saunas, linnte snámha nó taobh istigh de limistéar cithfholcadáin. Cinntigh go mbionn aeráil leordhóth nach ann chun múnla a sheachaint. Ní féidir le healaithe agus le éabhrú aeraithe glantacháin a bheith ar fáil goosc ar na táirgí. Is féidir leis na gaotha a tháirgeann damáiste dochúlaithe don dromchla. Níor cheart an táirge a shuiteáil ach ag gairmithe cáilithe. Ní ghlacann EMCO le freagracht as aon damáiste de bharr mí-úsáide. **RABHADH:** Níl an trealamh gléasta uilíoch atá san áireamh oiriúnach do gach cineál dromchla. Úsáid scríunna agus dúiríní atá oiriúnach don dromchla atá i gceist amháin. Seiceáil go cúramach roimh úsáid an bhfuil an trealamh gléast cuí don dromchla atá beartaithe. Cuir aon phána gloine briste in ionad láithreach.

LT | Svarbi informacija

Prieš montuodami, atidžiai perskaitykite šią montavimo instrukciją. Visada laikykite ją saugioje ir lengvai prieinamoje vietoje. Produktą galima montuoti tik sausose patalpose arba vonios kambariuose, apsaugotuose nuo vandens purslų. Montavimas drėgnose vietose, pavyzdžiui, pirtyse, baseinuose ar dušo zonose, neleidžiamas. Užtikrinkite tinkamą patalpų vėdinimą, kad išvengtumėte pelėsio susidarymo. Aštrūs arba išgaruojančios valymo priemonės neturi būti atidarytos laikomos produktuose. Susidarantys garai gali sukelti nepataisomą paviršiaus pažeidimą Produktą turi montuoti tik kvalifikuoti specialistai. EMCO neatsako už žalą, padarytą netinkamu naudojimu. **DĖMESIO:** Pateikta universali tvirtinimo medžiaga netinka visiems paviršiams. Naudokite tik konkrečiam paviršiui tinkamus varžtus ir kaiščius. Prieš naudojimą kruopščiai įsitikinkite, ar pridedama tvirtinimo medžiaga tinka numatytam paviršiui. Nedelsdami pakeiskite bet koki įskilusį stiklą.

EMCO MEE

DE Montageanleitung · GB Mounting instruction · FR Instruction de montage · ES Instrucciones de montaje · NL Montageanwijzing · BG Инструкции за монтаж · DA Monteringsvejledning
ET Paigaldusjuhend · FI Asennusohjeet · GR Οδηγίες συναρμολόγησης · IT Istruzioni di montaggio · HR upute za sastavljanje · LV Montāžas instrukcija · LT Montavimo instrukcija
MT Struzzjonijiet tal-assemblaġġ · PL Instrukcja montażu · PT Instruções de montagem · RO Instrucţiuni de montare · SV Monteringsanvisning · SL Navodila za montažo · SK Montážny návod
CZ Montážní návod · HU Szerelési útmutató · GA Treoir



PL | Ważne informacje

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu przed rozpoczęciem instalacji. Instrukcję należy przechowywać w łatwo dostępnym i bezpiecznym miejscu. Produkt może być instalowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach lub w łazienkach, w miejscach zabezpieczonych przed bezpośrednim działaniem wody. Instalacja w pomiezczeniach wilgotnych, takich jak sauny, baseny lub strefy prysznicowe, jest niedozwolona. Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, aby zapobiec powstawaniu pleśni. Ostre lub wydzielające opary środki czyszczące nie mogą być przechowywane otwarcie w produktach. Powstające opary mogą powodować na powierzchni nieodwracalne uszkodzenia. Produkt może być montowany wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Firma EMCO nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania produktu. **UWAGA:** Dołączony uniwersalny zestaw montażowy nie nadaje się do każdego rodzaju podłoża. Należy używać wyłącznie śrub i kołków odpowiednich do konkretnego podłoża. Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy dołączone elementy mocujące nadają się do planowanej powierzchni montażowej. Wymień każdą uszkodzoną szybę.

SV | Viktig information

Läs noggrant igenom denna monteringsanvisning innan installationen påbörjas. Förra instruktionen på en säker och lättåtkomlig plats. Produkten får endast installeras i torra utrymmen eller i badrumsråden som är skyddade mot stänkatten. Installation i fuktiga miljöer som bastur, simbassänger eller duschutrymmen är inte tillåten. Se alltid till att det finns god ventilation för att förhindra mögelbildning. Starka eller avgasande rengöringsmedel får inte förvaras öppet i produkterna. De ångor som bildas kan orsaka irreversibla skador på ytorna. Produkten får endast monteras av utbildad fackpersonal. EMCO ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning. **OBS:** Det medföljande universella monteringsmaterialet är inte lämpligt för alla underlag. Använd endast skruvar och pluggar som passar det aktuella underlaget. Kontrollera noggrant innan användning att det medföljande materialet är lämpligt. Byt omedelbart ut alla trasiga glasdelar.

CZ | Důležité informace

Před montáží si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Návod si vždy uschovejte na bezpečné a přístupné místo. Výrobek smí být instalován pouze do suchých prostor nebo koupelňových zón chráněných proti stříkající vodě. Instalace ve vlhkém prostředí, jako jsou sauny, bazény nebo sprchové kouty, není povolena. Zajistěte dostatečné větrání, aby se předešlo vzniku plísní. Ostře nebo vyfukující čisticí prostředky by neměly být otevřené skladovány v produktech. Vytvářené páry mohou způsobit nevratné poškození povrchu. Výrobek smí instalovat pouze kvalifikovaný personál. Společnost EMCO nenesie odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. **UPOZORNĚNÍ:** Přiložený univerzální montážní materiál není vhodný pro všechny typy podkladů. Používejte pouze šrouby a hmoždinky vhodné pro daný podklad. Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda je montážní materiál pro zamýšlený podklad vhodný. Každé rozbité sklo neprodleně vyměňte.

PT | Informações valiosas

Antes da montagem, leia cuidadosamente esta instrução. Sempre guarde-a em um local seguro e de fácil acesso. O produto deve ser instalado apenas em ambientes secos ou banheiros, em locais protegidos contra respingos. A instalação em ambientes úmidos, como saunas, piscinas ou áreas de chuveiro, é proibida. É necessário garantir a ventilação adequada do ambiente para evitar o crescimento de mofo. Produtos de limpeza ou produtos de limpeza que gerem vapor não devem ser armazenados abertamente nos produtos. Os vapores gerados pelo produto podem causar danos irreversíveis à superfície. O produto deve ser instalado apenas por profissionais qualificados. A empresa EMCO não se responsabiliza por danos decorrentes do uso incorreto do produto. **ATENÇÃO:** O kit de montagem universal não é adequado para todos os tipos de substrato. Devem ser usados apenas parafusos e buchas adequados ao substrato. Antes de usar, verifique se os elementos de fixação fornecidos são adequados para a superfície de montagem planejada. Substitua qualquer peça danificada.

SL | Pomembne informacije

Pred namestitvijo natančno preberite ta navodila za montažo. Navodila shranite na varno in dostopno mesto. Izdelek je dovoljeno namestiti le v suhe prostore ali v kopalniške predele, ki so zaščiteni pred škropljenjem vode. Namestitve v vlažnih prostorih, kot so savne, bazeni ali območja za tuširanje, ni dovoljena. Vedno zagotovite ustrezno prezračevanje, da preprečite nastanek plesni. Ostrina ali izpuščajoča čistila se ne smejo hraniti odprta v izdelkih. Nastali hlapi lahko povzročijo nepopravljivo poškodovanje površin. Izdelek smejo nameščati le usposobljeni strokovnjaki. Podjetje EMCO ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe. **POZOR:** Priloženi univerzalni pritrdilni material ni primeren za vse vrste podlag. Uporabljajte le vijake in vložke, primerne za posamezno podlago. Pred uporabo natančno preverite, ali je priložen material primeren za želeno podlago. Poškodovano steklo takoj zamenjajte.

HU | Fontos információk

Kérjük, a szerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a szerelési útmutatót, és őrizze meg biztonságos, könnyen hozzáférhető helyen. A termék csak száraz helyiségekben, illetve fröccsenő víz ellen védett fürdőszobai területeken szerelhető fel. Szanárkban, uszodákban vagy közvetlenül a zuhanyzó térben történő elhelyezése nem megengedett. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről a penészesedés megelőzése érdekében. Maró hatású vagy gőzöket kibocsátó tisztítószerreket ne tároljon nyitott állapotban termékben, mert a keletkező gőzök visszafordíthatatlanul károsíthatják a felületet. A terméket kizárólag megfelelő képesítésű szakember szerelheti be. Az EMCO nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy szakszerűtlen beszerelésből eredő károkért. **FIGYELEM:** A mellékelt univerzális rögzítőkészlet nem alkalmas minden típusú felülethez. Csak az adott aljzathoz megfelelő csavarokat és tipliket használjon. Használat előtt ellenőrizze, hogy a mellékelt rögzítőelemek megfelelnek-e az adott felülethez. A megrepedt vagy törött üvegfelületeket azonnal cserélje ki.

RO | Informații importante

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de montaj înainte de instalare. Păstrați întotdeauna manualul într-un loc sigur și accesibil. Produsul trebuie instalat doar în încăperi uscate sau în zone de baie protejate împotriva stropilor de apă. Nu este permisă instalarea în încăperi umede precum saune, piscine sau în zona de duș. Asigurați o ventilație adecvată pentru a preveni formarea mușgaiului. Agenții de curățare agresivi sau care degajă gaze nu trebuie păstrați în recipiente deschise în aceste produse. Vaporii rezultați pot provoca daune ireversibile suprafețelor. Produsul trebuie instalat doar de profesioniști calificați. EMCO nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare. **ATENȚIE:** Materialul de fixare universal inclus nu este potrivit pentru toate tipurile de suprafețe. Folosiți numai șuruburi și dibluri potrivite pentru suprafața respectivă. Verificați cu atenție înainte de utilizare dacă materialul de fixare inclus este compatibil cu suprafața de montaj. Înlocuiți imediat orice panou de sticlă spart.

SK | Dôležité informácie

Pred inštaláciou si pozorne prečítajte tento návod na montáž. Návod uchovávajte na bezpečnom a dostupnom mieste. Výrobok smie byť inštalovaný len v suchých miestnostiach alebo v kúpeľňových zónach chránených pred striekajúcou vodou. Inštalácia vo vlhkých priestoroch ako sú sauny, bazény alebo priamo v sprchovom priestore nie je povolená. Vždy zabezpečte dostatočné vetranie, aby sa predišlo vzniku plesní. Ostre alebo výpary uvoľňujúce čistiace prostriedky nesmú byť otvorené uložené v produktoch. Vznikajúce výpary môžu spôsobiť nevratné poškodenie povrchov. Výrobok môže inštalovať len kvalifikovaný odborník. Spoločnosť EMCO nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím. **UPOZORNENIE:** Priložený univerzálny montážny materiál nie je vhodný pre všetky povrchy. Používajte len skrutky a hmoždinky vhodné na konkrétny podklad. Pred použitím starostlivo skontrolujte, či je montážny materiál vhodný pre zamýšľaný povrch. Okamžite vymeňte každé rozbité sklo.

MT | Informazzjoni Importanti

Jekk jogħġbok agra b'attenzjoni din l-istruzzjoni ta' installazzjoni qabel tibda. Żomm dejjem din l-istruzzjoni f'post sigur u faċilment aċċessibbli. Il-prodott għandu jitleq għed biss f'kmamar niexfa jew f'żoni tal-kamra tal-banju protetti mill-ilma li jixpru. Mhux permess li jiġi installat f'ambjenti umdi bħal sawna, pixxini jew fiż-żona tad-doċċa. Iż-żona għandha tkun ventilata tajjeb biex jiġi evitat il-formazzjoni tal-moffa. Batteri u puri ljeqtare użaw il-ghodod tal-pulizja mhux jistgħu jitzjomm miftuha fil-prodotti. L-arja li tista' tohroġ jistgħu jikkawżaw hsara irreversib li lill wiċċ. Il-prodott għandu jiġi installat biss minn professjonisti kwalifikati. EMCO ma tiehu l-ebda responsabbiltà għal danni kawżati minn użu hażin. **ATTENZJONI:** Il-materjal ta' ffixar universali li jingħata miegħu jista' ma jkunx adattat għal kull tip ta' wiċċ. Uża biss kamin u plaggijiet li huma adattati għall-wiċċ speċifiku. Iċċekkja sew qabel l-użu jekk il-materjal jingħata huwix xieraq. Ibgħat fil-pront kwalunkwe ħġieġ miksur.